

主辦機構 Organised by



香港教練培訓委員會
Hong Kong Coaching Committee



All-China Sports Federation
中华全国体育总会

捐助機構 Funded by:



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER

24th Jockey Club Elite Coaches Conference

第二十四屆賽馬會精英教練員研討會

Theme : Quest for Excellence – From Rio to Tokyo

主題：追求卓越 – 從里約到東京

Date : 3 December 2016 (Saturday)

日期：2016年12月3日(星期六)

Venue : Lecture Theatre, Hong Kong Sports Institute

地點：香港體育學院 演講廳

At the 2016 Rio Olympics, spectators and coaching professional worldwide all witnessed the exceptional performance of the elite athletes in different sports. In addition to the hard work of athletes, their coaches and supporting teams also played an important role in contributing to the success. To understand how some of these key successes happen, our speakers will highlight some key issues and share some of the major training strategies of athletes as they continue their pathway to the 2020 Tokyo Olympics.

今年的里約奧運讓全球觀眾和專業教練見證到不同項目運動員的高水準表現；除了一眾運動員所付出的努力外，他們背後的教練及專業團隊的功勞也不容忽視。這次研討會的演講嘉賓將與一眾參加者分享一些實例，回顧里約奧運的經驗，並展望2020東京奧運的備戰策略。

Language Medium 研討會語言

Putonghua, Cantonese, English & Japanese (Simultaneous interpretation will be provided)

普通話、廣東話、英語及日語（附設即時傳譯）

Enrolment Deadline 報名截止日期

17 November 2016 (Thursday)

2016年11月17日(星期四)

Enquiries 查詢電話

2681 6289

24th Jockey Club Elite Coaches Conference

第二十四屆賽馬會精英教練員研討會

Conference Schedule 研討會時間表

3 December (Saturday) 2016 年 12 月 3 日 (星期六)

0900-0930	Registration 參加者登記
0930-0945	Opening Ceremony 開幕典禮
0945-1045	Topic: Rio Olympics Experience (Putonghua) 講題: 里約奧運的經驗分享 (普通話) Speaker: Mr. Li Sun, China Table Tennis National Coach 講者: 中國乒乓球國家隊教練李隼教練
1045-1145	Topic: Application of Sports Technology in Hong Kong Men's Long Jump (Cantonese) 講題: 運動科技於跳遠項目中的應用 (廣東話) Speaker: Dr Raymond So, Director of Elite Training Science & Technology, and his Team, Hong Kong Sports Institute 講者: 香港體育學院精英訓練科技總監蘇志雄博士及其生物力學團隊
1145-1315	Lunch 午膳時間
1315-1330	Registration 參加者登記
1330-1430	Topic: Preparation for 2020 Tokyo Olympics (Japanese simultaneous interpretation to Cantonese and English) 講題: 備戰 2020 東京奧運 (日語即時傳譯至廣東話及英語) Speaker: Mr. Masahiko Kimura, Chair of Coach Development Committee, All Japan Judo Federation 講者: 全日本柔道連盟教練發展委員會主席木村昌彥先生
1430-1530	Topic: Application and Training Strategies for China National Team in the Olympics (Putonghua) 講題: 中國隊備戰奧運的訓練策略及實施 (普通話) Speaker: Dr Yuan Shou Long, Director of Training Department, China National Sports Association 講者: 中國國家體育總局競技體育司訓練處袁守龍處長
1530-1545	Tea Break 茶歇
1545-1645	Topic: Preparation for Rio Olympics and Looking to 2020 Tokyo Olympics (Putonghua) 講題: 備戰里約奧運及準備 2020 東京奧運 (普通話) Speaker: Mr Shen Jin Kang BBS, Hong Kong Head Cycling Coach 講者: 香港單車隊總教練沈金康 BBS

* Topics or speakers are subject to change without prior notice. 演講題目及講者如有更改，恕不另行通知。

Certificate 證書

Certificate of Attendance will be issued for participants attending the whole conference.
The HKCC will grant **5 hours** of Continuing Coach Education Activity for accredited coaches.
凡出席整個研討會的參加者將獲主辦單位發出出席證書。認可教練續領計劃活動時數為 5 小時。

Remarks 備註

- Those who are late or leave early will not receive a Certificate of Attendance.
- The Organiser will arrange recording during the conference and its authorised agents and the programme sponsor(s) may use, distribute, and/or reproduce related materials for promotional purposes.
- Once the enrolment has been accepted, enrolment fee is neither transferable nor refundable.
- Personal data provided is strictly confidential and will be confined to processing application only.
- 遲到或早退的參加者將不獲發證書。
- 主辦機構將在活動期間進行攝錄，其授權機構或贊助團體的可使用，分發及／或複製有關資料，照片或錄影，以作推廣用途。
- 報名一經接納，名額不得轉讓或退款。
- 有關的個人資料將絕對保密，並只作為辦理報名的用途。

24th Jockey Club Elite Coaches Conference

第二十四屆賽馬會精英教練員研討會

Enrolment Form 報名表格

**** First come, First served. 名額有限，先到先得。 ****

個人資料 Personal Details		
姓名 (中文):	Name (English):	
地址 Address:		
性別 Gender: 男 M / 女 F	聯絡電話 Contact Number:	
認可級別 Accredited Highest HKCAP Level:	1 / 2 / 3	
認可教練號碼 Accredited Coach Number :	AC -	
所屬總會/學校/團體 Affiliated Organisation:		
收取確認通知方式 Means of Receiving Confirmation	<input type="checkbox"/> 電郵地址 (請以大楷填寫) Email (Please fill in BLOCK LETTERS):	
	<input type="checkbox"/> 郵寄 (參加者必須附上已填回郵地址及貼上足夠郵資 \$1.7 的回郵信封乙個) Post (Must enclose one \$1.7 stamped return envelope with address written on it.	
報名費 Registration Fee	認可級別教練 HKCC Accredited Coach	其他 Others
	<input type="checkbox"/> \$250	<input type="checkbox"/> \$300
付款支票號碼 CHEQUE NO.: _____ 支票發出銀行 ISSUING BANK: _____ (支票抬頭 “香港體育學院有限公司” Cheque payable to “Hong Kong Sports Institute Limited”) 請寄交: 香港新界沙田源禾路 25 號, 香港體育學院, 教練培訓部 Return to: Coach Education Department, Hong Kong Sports Institute, 25 Yuen Wo Road, Shatin, New Territories		

香港教練培訓委員-第二十四屆賽馬會精英教練員研討會
Hong Kong Coaching Committee - 24th Jockey Club Elite Coaches Conference

收件人：

Address label

寄件者：

新界沙田源禾路 25 號香港體育學院
教練培訓部 轉交香港教練培訓委員會

Hong Kong Coaching Committee c/o Coach Education Department
Hong Kong Sports Institute
25 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories,
電話 Tel : (852) 2681 6289 傳真 Fax : (852) 2692 1940

使用個人資料作直接市場推廣通知

為配合香港法例第 486 章《個人資料(私隱)條例》於 2013 年 4 月 1 日起生效的新修定，
教練培訓部會更新有關使用已收集的教練的個人資料的安排。

為與各教練保持緊密聯繫，確保教練能收取本部舉辦的教練培訓活動的最新資訊，
在新修定實施後，本部將繼續使用教練於本部資料庫中已登記的電郵、地址或電話作為通訊之用。

倘若教練希望停止接收本部的資訊，教練可循以下途徑向本部提出申請：

電郵: ceddept@hksi.org.hk 電話: 2681-6289